



CHAPTER T-11.02

CHAPITRE T-11.02

Transportation of Primary Forest Products Act

Loi sur le transport des produits forestiers de base

Assented to March 12, 1999

Sanctionnée le 12 mars 1999

Chapter Outline

Sommaire

Definitions	1
inspector — inspecteur	
Minister — Ministre	
peace officer — agent de la paix	
primary forest products — produits forestiers de base	
registration certificate — certificat d'immatriculation	
vehicle — véhicule	
Requirement to possess transportation certificate	2
Requirement to deliver transportation certificate	3
Obligation to require transportation certificate	3.1
Duties, functions and powers of peace officers	4
Designation of inspectors	5
Duties, functions and powers of inspectors	6
Assistance to inspectors	7
Obstruction or hindrance of peace officers or inspectors	8
False or misleading statements	9
Arrangements or agreements	10
Offences	11
Regulations	12
Commencement	13
SCHEDULE A	

Définitions	1
agent de la paix — peace officer	
certificat d'immatriculation — registration certificate	
inspecteur — inspector	
Ministre — Minister	
produits forestiers de base — primary forest products	
véhicule — vehicle	
Exigence relative à la possession d'un certificat de transport	2
Exigence relative à la remise d'un certificat de transport	3
Obligation de demander un certificat de transport	3.1
Devoirs, fonctions et pouvoirs des agents de la paix	4
Désignation des inspecteurs	5
Devoirs, fonctions et pouvoirs des inspecteurs	6
Aide aux inspecteurs	7
Interdiction de gêner ou d'entraver un agent de la paix ou un inspecteur	8
Déclarations fausses ou trompeuses	9
Arrangements ou accords	10
Infractions	11
Règlements	12
Entrée en vigueur	13
ANNEXE A	

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Definitions

1 In this Act

“inspector” means a person designated as an inspector under section 5;

“Minister” means the Minister of Natural Resources;

“peace officer” includes any peace officer as defined in the *Motor Vehicle Act*, any person deemed or designated to be a peace officer under that Act, any person designated for any purpose under the *Highway Act* or under the *Motor Vehicle Act* as a commercial vehicle inspector and any person appointed under subsection 5(1) of the *Crown Lands and Forests Act* as a forest service officer;

“primary forest products” means primary forest products as defined in the *Forest Products Act*, regardless of the source of the products;

“registration certificate”, with reference to a vehicle, means the registration certificate issued for the vehicle under the *Motor Vehicle Act*;

“vehicle” means a vehicle as defined in the *Motor Vehicle Act*.

2004, c.20, s.62.

Requirement to possess transportation certificate

2001, c.39, s.1.

2(1) No person shall operate in the Province, bring into the Province or take out of the Province on a public highway, a vehicle that is carrying a full or partial load of primary forest products unless the person has possession of a properly completed transportation certificate, produces for examination the transportation certificate and any other documentation required to be produced under this Act or the regulations and delivers them in accordance with the requirements set out in this Act and the regulations.

Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

Définitions

1 Dans la présente loi

« agent de la paix » comprend tout agent de la paix au sens de la *Loi sur les véhicules à moteur*, toute personne réputée être un agent de la paix, ou désignée à ce titre, en vertu de la *Loi sur les véhicules à moteur*, toute personne désignée à toute fin comme inspecteur de véhicule utilitaire en vertu de la *Loi sur la voirie* ou de la *Loi sur les véhicules à moteur* et toute personne nommée à titre d’agent du service forestier en vertu du paragraphe 5(1) de la *Loi sur les terres et forêts de la Couronne*;

« certificat d’immatriculation », désigne, en ce qui concerne un véhicule, le certificat d’immatriculation délivré pour le véhicule en vertu de la *Loi sur les véhicules à moteur*;

« inspecteur » s’entend d’une personne désignée à titre d’inspecteur en vertu de l’article 5;

« Ministre » désigne le ministre des Ressources naturelles;

« produits forestiers de base » désigne les produits forestiers de base au sens de la *Loi sur les produits forestiers*, quelle que soit la source des produits;

« véhicule » désigne un véhicule au sens de la *Loi sur les véhicules à moteur*.

2004, c.20, art.62.

Exigence relative à la possession d’un certificat de transport

2001, c.39, art.1.

2(1) Nul ne doit conduire dans la province, faire entrer dans la province ou sortir de la province, sur une route publique, un véhicule qui transporte une pleine charge ou une charge partielle de produits forestiers de base, à moins de posséder un certificat de transport convenablement rempli, de produire pour examen le certificat de transport et tous autres documents dont la production est exigée en vertu de la présente loi ou des règlements, et de les remettre conformément aux exigences énoncées dans la présente loi et les règlements.

2(2) Subsection (1) does not apply if the entire load carried by the vehicle consists of fuel wood of less than 1.22 metres (4 feet) in length.

2(3) The form and content of transportation certificates and other records, reports, documentation or information required under this Act or the regulations, requirements relating to their distribution, completion, possession, production, collection, keeping and remittance and any other matters relating to them, may be prescribed in the regulations or described in the regulations, or the form and content, matters relating to requirements or any of the other matters may be delegated in the regulations to the Minister, another Minister of the Crown, a Crown corporation or another agency, body or person.

2001, c.39, s.2.

Requirement to deliver transportation certificate

2001, c.39, s.3.

3(1) The operator of a vehicle to whom subsection 2(1) applies shall, upon the demand of a peace officer, forthwith produce and deliver into the peace officer's hands, for examination in detail by the peace officer, the properly completed transportation certificate for the primary forest products carried by the vehicle, the operator's driver's licence and the vehicle's registration certificate, in accordance with the requirements set out in the regulations.

3(2) The operator of a vehicle to whom subsection 2(1) applies shall, in accordance with the requirements set out in the regulations, deliver the properly completed transportation certificate for the primary forest products carried by the vehicle to the owner or person in charge of any mill, other place of business or other location where the products are off-loaded.

2001, c.39, s.4.

Obligation to require transportation certificate

2001, c.39, s.5.

3.1(1) No owner or person in charge of any mill, other place of business or other location where primary forest products are off-loaded shall accept delivery of primary forest products from the operator of a vehicle to whom subsection 2(1) applies unless the operator of the vehicle delivers to him or her a properly completed transportation certificate for the primary forest products carried by the vehicle.

2(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si la charge entière transportée par le véhicule consiste en du bois de chauffage de moins de 1,22 mètres (4 pieds) de longueur.

2(3) La forme et le contenu des certificats de transport et des autres registres, rapports, documents ou renseignements exigés en vertu de la présente loi ou des règlements, les exigences relatives à leur distribution, établissement, possession, production, collection, tenue et remise, et toutes autres questions à leur égard, peuvent être prescrits ou décrits dans les règlements, ou la forme et le contenu, les questions relatives aux exigences ou l'une quelconque des autres questions peuvent être délégués dans les règlements au Ministre, à un autre ministre de la Couronne, à une corporation de la Couronne, à une autre agence, à un autre organisme ou à une autre personne.

2001, c.39, art.2.

Exigence relative à la remise d'un certificat de transport

2001, c.39, art.3.

3(1) Le conducteur d'un véhicule à qui le paragraphe 2(1) s'applique doit, à la demande d'un agent de la paix, lui produire et lui remettre immédiatement, pour examen détaillé par l'agent de la paix, le certificat de transport convenablement rempli pour les produits forestiers de base transportés par le véhicule, le permis de conduire du conducteur et le certificat d'immatriculation du véhicule conformément aux exigences énoncées dans les règlements.

3(2) Le conducteur d'un véhicule à qui le paragraphe 2(1) s'applique doit, conformément aux exigences énoncées dans les règlements, remettre le certificat de transport convenablement rempli pour les produits forestiers de base transportés par le véhicule au propriétaire ou à la personne responsable de toute scierie, tout autre lieu d'affaire ou tout autre emplacement où les produits sont déchargés.

2001, c.39, art.4.

Obligation de demander un certificat de transport

2001, c.39, art.5.

3.1(1) Nul propriétaire ou personne responsable de toute scierie, tout autre lieu d'affaire ou tout autre emplacement où les produits forestiers de base sont déchargés ne doit accepter la livraison de produits forestiers de base de la part d'un conducteur d'un véhicule à qui le paragraphe 2(1) s'applique à moins que celui-ci ne lui remette un certificat de transport convenablement rempli pour les produits forestiers de base transportés par le véhicule.

3.1(2) An owner or person in charge of any mill, other place of business or other location where primary forest products are off-loaded who receives transportation certificates shall, in accordance with the requirements set out in the regulations, complete, collect, keep and remit the transportation certificates and any other prescribed records, reports, documentation or information.

2001, c.39, s.5.

Duties, functions and powers of peace officers

4(1) Peace officers under this Act

(a) may exercise any powers that a peace officer has under the *Motor Vehicle Act* to enforce the provisions of this Act and the regulations,

(b) may exercise the powers set out in subsection (2), and

(c) shall have the duties, functions and powers established by the Lieutenant-Governor in Council in the regulations.

4(2) Without limiting the generality of subsection (1), if a peace officer reasonably believes that the operator of a vehicle is required to produce and deliver, or to deliver, a transportation certificate in circumstances described in section 3, the peace officer, when on duty, has the power to require the operator of the vehicle to stop and to produce and deliver or to deliver, as the case may be, a properly completed transportation certificate, the operator's driver's licence and the vehicle's registration certificate, as required under section 3.

2001, c.39, s.6.

Designation of inspectors

5 The Minister may designate persons as inspectors for the purposes of this Act and the regulations.

Duties, functions and powers of inspectors

6(1) Inspectors shall have the duties, functions and powers

(a) set out in subsections (2) and (3), and

(b) established by the Lieutenant-Governor in Council in the regulations.

3.1(2) Un propriétaire ou une personne responsable de toute scierie, tout autre lieu d'affaire ou tout autre emplacement où les produits forestiers de base sont déchargés, qui reçoit des certificats de transport, doit, conformément aux exigences énoncées aux règlements, établir, recueillir, tenir et remettre les certificats de transport et les autres registres, rapports, documents ou renseignements prescrits.

2001, c.39, art.5.

Devoirs, fonctions et pouvoirs des agents de la paix

4(1) Les agents de la paix prévus dans la présente loi

(a) peuvent exercer tous les pouvoirs qu'un agent de la paix a en vertu de la *Loi sur les véhicules à moteur* pour assurer l'exécution des dispositions de la présente loi et des règlements,

(b) peuvent exercer les pouvoirs énoncés au paragraphe (2), et

(c) ont les devoirs, fonctions et pouvoirs établis par le lieutenant-gouverneur en conseil dans les règlements.

4(2) Sans limiter la portée générale du paragraphe (1), si un agent de la paix a des motifs raisonnables de croire que les circonstances décrites à l'article 3 exigent que le conducteur d'un véhicule produise et remette, ou remette, un certificat de transport, l'agent de la paix a, quand il est en service, le pouvoir d'enjoindre au conducteur du véhicule de s'arrêter et de produire et remettre, ou de remettre, selon le cas, le certificat de transport convenablement rempli, le permis de conduire du conducteur et le certificat d'immatriculation du véhicule, tels qu'exigés en vertu de l'article 3.

2001, c.39, art.6.

Désignation des inspecteurs

5 Le Ministre peut désigner des personnes à titre d'inspecteurs aux fins de la présente loi et des règlements.

Devoirs, fonctions et pouvoirs des inspecteurs

6(1) Les inspecteurs ont les devoirs, fonctions et pouvoirs

(a) énoncés aux paragraphes (2) et (3), et

(b) établis par le lieutenant-gouverneur en conseil dans les règlements.

6(2) An inspector, at any reasonable time and upon presentation of proof of identification on a form provided by the Minister, may, for the purpose of administering this Act,

(a) enter and inspect any mill, other place of business or other location where the inspector reasonably believes that a primary forest product has been off-loaded,

(b) inspect any substance that appears to the inspector to be a primary forest product, and

(c) inspect any transportation certificates or records, reports or other documentation or information, regardless of physical form or characteristics, and such software, hardware or other equipment necessary to access them as the inspector may reasonably require.

6(3) An inspector may detain for the purposes of evidence

(a) any object, substance or material or a sample of any object, substance or material that the inspector reasonably believes is a primary forest product, and

(b) any transportation certificates or records, reports or other documentation or information, regardless of physical form or characteristics, and such software, hardware or other equipment necessary to access them as the inspector may reasonably require,

that the inspector discovers while acting under this section and reasonably believes may afford evidence of a violation of a provision of, or a failure to comply with, this Act or the regulations.

2001, c.39, s.7.

Assistance to inspectors

7 The owner or person in charge of any mill, other place of business or other location and any employees or agents of the owner or person in charge shall give all reasonable assistance to an inspector to enable the inspector to carry out the inspector's duties and functions and exercise the inspector's powers under this Act, and shall furnish the inspector with such transportation certificates and records, reports and other documentation and information, regardless of physical form or characteristics, and such software,

6(2) Aux fins de l'application de la présente loi, un inspecteur peut, à toute heure raisonnable et sur présentation d'une pièce d'identité établie au moyen de la formule fournie par le Ministre,

a) pénétrer et inspecter toute scierie, tout autre lieu d'affaire ou tout autre emplacement lorsque l'inspecteur a des motifs raisonnables de croire qu'un produit forestier de base a été déchargé,

b) inspecter toute substance qui, selon l'inspecteur, semble être un produit forestier de base, et

c) inspecter tous certificats de transport ou registres, rapports ou autres documents ou renseignements, quelles que soient leurs formes ou caractéristiques physiques, ainsi que tout logiciel, équipement informatique ou autre lui permettant d'y avoir accès, ainsi qu'il peut raisonnablement l'exiger.

6(3) Un inspecteur peut détenir aux fins de preuve

a) tout objet, toute substance ou matière ou un échantillon de tout objet, toute substance ou matière que l'inspecteur croit être, pour des motifs raisonnables, un produit forestier de base, et

b) tous certificats de transport ou registres, rapports ou autres documents ou renseignements, quelles que soient leurs formes ou caractéristiques physiques, ainsi que tout logiciel, équipement informatique ou autre lui permettant d'y avoir accès, ainsi qu'il peut raisonnablement l'exiger,

que l'inspecteur découvre lorsqu'il agit en vertu du présent article et croit, pour des motifs raisonnables, pouvoir servir de preuve d'une violation d'une disposition de la présente loi ou des règlements ou du défaut de s'y conformer.

2001, c.39, art.7.

Aide aux inspecteurs

7 Le propriétaire ou la personne responsable de toute scierie, de tout autre lieu d'affaire ou tout emplacement et tous employés ou représentants du propriétaire ou de la personne responsable doivent accorder toute l'aide raisonnable à un inspecteur pour lui permettre d'exercer les devoirs, les fonctions et les pouvoirs que lui confère la présente loi, et doivent lui fournir les certificats de transport et les registres, rapports et autres documents et renseignements, quelles que soient leurs formes ou caractéristiques,

hardware or other equipment necessary to access them, as the inspector may reasonably require.

2001, c.39, s.8.

Obstruction or hindrance of peace officers or inspectors

8 No person shall obstruct or hinder a peace officer or an inspector in carrying out their duties and functions or in exercising their powers under this Act or the regulations.

False or misleading statements

9 No person shall knowingly make a false or misleading statement on a transportation certificate, or make any other false or misleading statement, either orally or in writing, to peace officers, inspectors or other persons engaged in carrying out their duties and functions or in exercising their powers under this Act or the regulations.

2001, c.39, s.9.

Arrangements or agreements

10 The Lieutenant-Governor in Council may make or authorize to be made with any other jurisdiction an arrangement or agreement respecting the giving of information relating to transportation certificates required under this Act, the giving of transportation certificates or other documentation or information, or the imposition of requirements respecting the distribution, completion, possession, production, collection, keeping and remittance of transportation certificates on one another's public highways.

2001, c.39, s.10.

Offences

11(1) Subject to subsection (2), a person who violates or fails to comply with a provision of the regulations commits an offence.

11(2) For the purposes of Part II of the *Provincial Offences Procedure Act*, a person who violates or fails to comply with a provision of the regulations in respect of which a category has been prescribed by regulation commits an offence of the category prescribed by regulation.

11(3) A person who violates or fails to comply with a provision of this Act that is listed in Column I of Schedule A commits an offence.

ristiques physiques, ainsi que tout logiciel, équipement informatique ou autre lui permettant d'y avoir accès, ainsi qu'il peut raisonnablement l'exiger.

2001, c.39, art.8.

Interdiction de gêner ou d'entraver un agent de la paix ou un inspecteur

8 Nul ne doit gêner ni entraver un agent de la paix ou un inspecteur dans l'exercice des devoirs, fonctions et pouvoirs qui leur sont conférés en vertu de la présente loi ou des règlements.

Déclarations fausses ou trompeuses

9 Nul ne doit sciemment faire une déclaration fautive ou trompeuse sur un certificat de transport, ou faire toute autre déclaration fautive ou trompeuse, oralement ou par écrit, aux agents de la paix, aux inspecteurs ou aux autres personnes exerçant les devoirs, fonctions et pouvoirs qui leur sont conférés en vertu de la présente loi ou des règlements.

2001, c.39, art.9.

Arrangements ou accords

10 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut conclure ou permettre que soit conclu, avec toute autre juridiction, un arrangement ou un accord concernant la divulgation de renseignements relatifs aux certificats de transport exigés en vertu de la présente loi, la remise de certificats de transport ou autres documents ou renseignements, ou l'imposition d'exigences concernant la distribution, l'établissement, la possession, la production, la collection, la tenue et la remise de certificats de transport sur les routes publiques respectives.

2001, c.39, art.10.

Infractions

11(1) Sous réserve du paragraphe (2), quiconque contrevient ou omet de se conformer à une disposition des règlements commet une infraction.

11(2) Aux fins de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*, quiconque contrevient ou omet de se conformer à une disposition des règlements pour laquelle une classe est prescrite par règlement, commet une infraction de la classe prescrite par règlement.

11(3) Quiconque contrevient ou omet de se conformer à une disposition de la présente loi qui figure dans la colonne I de l'Annexe A, commet une infraction.

11(4) For the purposes of Part II of the *Provincial Offences Procedure Act*, each offence listed in Column I of Schedule A is punishable as an offence of the category listed beside it in Column II of Schedule A.

Regulations

12 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations

(a) Repealed: 2001, c.39, s.11.

(b) respecting the form and content of transportation certificates and other forms, records, reports, documentation and information for the purposes of this Act and the regulations, including the delegation of the establishment of their form and content to the Minister, another Minister of the Crown, a Crown corporation or another agency, body or person;

(c) respecting requirements in relation to the distribution, completion, possession, production, collection, keeping and remittance of transportation certificates and other records, reports and other documentation and information for the purposes of this Act and the regulations, and respecting any other matter relating to them, including the delegation of the matters relating to the requirements or any of the other matters to the Minister, another Minister of the Crown, a Crown corporation or another agency, body or person;

(d) respecting the giving of transportation certificates and other records, reports, documentation and information distributed, completed, possessed, produced, collected, kept or remitted under this Act or the regulations to another Minister of the Crown, a Crown corporation or another agency, body or person and respecting the confidentiality to be maintained in relation to such documentation or information;

(e) respecting the duties, functions and powers of peace officers and inspectors, in addition to those established in this Act, for the purposes of this Act and the regulations;

(f) prescribing, in respect of offences under the regulations, categories of offences for the purposes of Part II of the *Provincial Offences Procedure Act*;

11(4) Aux fins de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*, chaque infraction qui figure dans la colonne I de l'Annexe A est punissable à titre d'infraction de la classe qui figure vis-à-vis dans la colonne II de l'Annexe A.

Règlements

12 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements :

a) Abrogé : 2001, c.39, art.11.

b) concernant la forme et le contenu des certificats de transport et des autres formules, registres, rapports, documents et renseignements aux fins de la présente loi et des règlements, y compris la délégation du pouvoir d'établir leur forme et contenu au Ministre, à un autre ministre de la Couronne, à une corporation de la Couronne, à une autre agence, à un autre organisme ou à une autre personne;

c) concernant les exigences relatives à la distribution, établissement, possession, production, collection, tenue et remise des certificats de transport et autres registres, rapports et autres documents et renseignements aux fins de la présente loi et des règlements, et concernant toute autre question à leur égard, y compris la délégation des questions relatives aux exigences ou l'une quelconque des autres questions au Ministre, à un autre ministre de la Couronne, à une corporation de la Couronne, à une autre agence, à un autre organisme ou à une autre personne;

d) concernant la remise de certificats de transport et autres registres, rapports, documents et renseignements distribués, établis, possédés, produits, collectionnés, tenus ou remis en vertu de la présente loi ou des règlements à un autre ministre de la Couronne, à une corporation de la Couronne, à une autre agence, à un autre organisme ou à une autre personne et concernant la confidentialité à maintenir relativement aux documents ou renseignements de ce genre;

e) concernant les devoirs, fonctions et pouvoirs des agents de la paix et des inspecteurs, en plus de ceux établis à la présente loi, aux fins de la présente loi et des règlements;

f) prescrivant, relativement à des infractions aux règlements, des classes d'infractions aux fins de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*;

(g) defining any word or expression used in but not defined in this Act for the purposes of this Act, the regulations or both;

(h) prescribing anything required by this Act to be prescribed;

(i) generally for the better administration of this Act. 2001, c.39, s.11.

g) définissant tout terme ou expression utilisé mais non défini à la présente loi aux fins de la présente loi, des règlements ou des deux;

h) prescrivant toute chose dont la présente loi requiert la prescription;

i) de façon générale pour la meilleure application de la présente loi. 2001, c.39, art.11.

Commencement

13 *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

Entrée en vigueur

13 *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*

SCHEDULE A

ANNEXE A

Column I Section	Column II Category of Offence
3(1).....	D
3(2).....	D
3.1(1).....	D
7.....	D
8.....	D
9.....	D
11(1).....	D

Colonne I Article	Colonne II Classe de l'infraction
3(1).....	D
3(2).....	D
3.1(1).....	D
7.....	D
8.....	D
9.....	D
11(1).....	D

2001, c.39, s.12.

2001, c.39, art.12.

N.B. This Act was proclaimed and came into force April 15, 2002.

N.B. La présente loi a été proclamée et est entrée en vigueur le 15 avril 2002.

N.B. This Act is consolidated to October 18, 2004.

N.B. La présente loi est refondue au 18 octobre 2004.